### Hus aller Welt.

Der neuefte Damenfport ift bas Distusmerfen, bas, wie ber "Rew-Dorf Beralb" berichtet, in feiner leichteften eifrige Unbangerinnen unter ben Damen ber Gefellichaft finbet. Das neue Spiel hat bie gleichen Bortheile wie Ping-pong und ift außerbem ein ausgezeichnetes Mittel, um Annuth und Schonbeit ber Linien gu geigen; gubem ift es eine angenehme Abwechslung von Golf, Tennis und abnlichen Spielen im Saufe. Wie Bing-pong verbanft' es feine Beliebtheit ber Thatfache, bag es and im Salon gespielt werben fann. Solange es nicht friert, wird man im Freien Distus werfen, später wird man Bowlingspielplate, Billarbgimmer und lange Sallen in Distufelber verwandeln. Trogbem die Spielerinnen nicht in die flaffische griechische ober romifche Tracht gefleibet find, bieten fie ein reigenbes Bilb. Durch bas besonders in ben Frauen-Kolleges ver-mehrte Interesse für die Athletif ist bas Distuswerfen wieder in Aufnahme gekommen und verspricht allgemein beliebt zu werben. Bahricheinlich hat die wunderbare Anmuth und Kraft ber fcbianten Griechen bei ben letten olympischen Spielen in Althen wieber bie Aufmerssamseit auf bas Diskuswerfen gelenst, wobei man ersuhr, daß Anaben und Mädden, Jung und Alt, in jedem Ort Griechenlands bas Spiel betreiben. Man fah aud, bag bie befonbers ausgebilbete Mustulatur ber Arme, Schultern, Bruft und Taille besonders symetrisch und anziehend war. Es handelt fich beim Distuswerfen nicht nur um ein bloges Schwingen bes Armes ober eine Drehung bes Handgelenfs, sondern ber gange Rorper ift babei thatig, wenn bie eiferne Schelbe bie Sanb ber-Es ift babel badfelbe Bujammenwirfen bes Rorpers nothig wie beim Schiegen, Sammerwerfen und Werfen ber Gerftange. Der Hauptunterschied ift, bag ber Distus immer leicht und wenn Frauen in Betracht tommen, aus hohlem Stahl ober Muminium gemacht werben fann, fobag bie Mustelarbeit nicht übertrieben ju fein braucht. Thatfachlich bat jeber Distusmerfer bie Tenbens, eine möglichft leichte und bunne Warficheibe gu gebranchen. Bur Beit bat noch feine Autorität eine bestimmte Wurficheibe empfohlen, so bag ein Dubend verschiebener Topen in Gebrauch find. Das eine Extrem ift ein flacher und bunner Ring, ber einer leichten Wurficheibe abnlich ift, bas andere eine flache Platte aus Metall und Teatholy, 12 ober 15 Boll im Durchmeffer. Jebe Scheibe bat ihre Bortheile und Anhanger, Die ichweren Metallicheiben find am leichteften gu ichleubern und erforbern ben größten Rraftverbrauch. Die großen flachen unb leichten Scheiben erfordern febr wenig Mustelftarte, find aber wegen bes Wiberftandes ber Luft febr ichwierig su ichleubern.

Bu Gus nach bem Rorbpol. Gin Amerifaner bat wieber einmal die Lösung eines großen Broblems gefunden, und fie war gicht ichwerer als beim Gi bes Kolumbus. Rann man anicheiaend gu Chiff, mit Unterfeeboot, Bollon, ober Antomobil ben Nordpol nicht erreichen, fo - geht man einsach ju Guß borthin! Das will Mr. Le Roy Belletier aus Buffalo, Newport versuchen, In Begleitung bon Mivier Lawfon aus Bergen in Rorwegen and zweier Estimo-Gubrer will er im Frubling von Can Fran-ASco aufbrechen. Biele Jahre lang war Belletier Bostbote in Mosta; bas Ergebniß feiner bortigen Erfahrungen ift, bag bie Expedition gang und gar bon Bflangentoft leben wirb. Er pflegte

niemals fleifch ju effen und fand, bag bie Ralte ibm nichts anhatte; auch erinnert er fich nicht, erfrorene Glieber gehabt gu baben. Das Gepad ber Expedition wird auf einem von fünf Dunben gegogenen Schlitten beforbert werben, bie Belletier felbft in Duton jog. Wenn bie Expedition über ben Polarfreis binaus ift, wird fie für ihre Nahrungsmittel gang bom Meere abhangig fein. Da Belletier auch ein tüchtiger Photograph ift, hofft er, mit einer "Bhotographie bes Bols" gurudgufebren -

### kitteratur.

# "Aus fremden Bungen", die Halbmonatsschrift für die moderne Roman- und Novellenlitteratur des Anslandes (Stuttgart, Deutsche Berlagsanftalt), trat am 1. Januar in ihren 18. Jahrgang ein und ftellt fur biefen eine Reibe werthvoller und intereffanter Werte in Ausficht. An ber Spige bes foeben ausgegebenen 1. Deftes (jabrlich ericheinen 24 Defte à 50 Bfennig) finden wir ben letten Roman Emile Bolas "Bahrheit", bem ebensofehr ber padenbe Stoff wie bie machtvolle Schilberungsfunft allgemeines Intereffe bei ben Bewunderern bes großen frangofischen Dichters fichern; bierauf folgt eine aus bem Ita-lienischen übersette feine Robelle ber talentvollen Grazia Delebba bie in ber Schilberung bes Bolfslebens auf ihrer Beimathinfel Sarbinien eine an Giovanni Berga, ben berühmten figilianischen Rovellisten, erinnernbe Kraft und Ursprünglichkeit offenbart; an britter Stelle lernen wir ein banifches Wert, Die originellen und graziofen "Bagenbriefe" von B. Fr. Rift fennen. Aus ben anhangsweise beigefügten "Lofen Blättern" ift eine von D. Haufer vortrefflich übertragene Auswahl aus ber neueren norwegischen Lyrif bervorzuheben. - Bon ben anbern auf bem Brogramm für ben nonen Jahrgang stehenben Werten ist vor allem ber humoristische Roman "Stadt und Gebirg" von bem portugiefifden Dichter Eca be Queirog gu erwähnen, bem man nach ber Anfanbigung bes Profpettes mit befonberem Intereffe entgegenseben barf.

# Rrupfes Ronberfations-Legiton ber Borfe und bes San-Bierte, ganglich neubearbeitete und erweiterte Auflage. Breis 4,50 DR. (wie bisher). Berlag ber Borfenhandels-Beitung. (Franz Krupte u. Co., Depeiden-Bureau). Berlin C 2, Neue Friedrichstraße 41-42. Ein praftisches modernes Konbersationsund Rechts-Legison großen Stiles in allgemeinverständlicher Darftellung, bas in unferem "Beitalter ber gefteigerten Unforberungen" fofort erichopfenbe Antwort gibt auf jebe Frage über Bant- und Börsenwesen, Bollswitthschaft, Handelswissenschaft, Bechselrecht, Stempel-, Steuer-, Münz- und Zollwesen wie das ganze einschlägige Rechtsgediet. Aurz, ein unentbehrliches Lexi-ton für Jedermann, das eine ganze Bibliothet ersezend, als Taschenlexison stets zur Hand, gleich auf den ersten Griff und auf ben erften Blid fler und bestimmt all' bas bringt was man

fortwährend braucht.

#### Standesamt Frauenitein.

Geboren: Am 8. Dezember bem Maurer Job. Schmitt 2er hier eine Tochter Anna Maria. — Am 24. Dezember bem Manrer Rarl Afepper bier eine Tochter Agnes.

Um 3. Dezember ber Oberpoftaffiftent Job. Ferbinand Ernst Mambach von Frankfurt a. M. mit Maria Karolina Wilhelmine Roffel von Georgenborn. — Am 18. Dezember ber Beilgehülfe Auton Wagner mit Anna Beim von Effelbach Kreis Bürgburg. - Am 25. Dezember ber Obichanbler Bbil. Weber von Nieberingelheim mit Katharina Emmelheins von bier.

Gestorben: Am 4. Dezember ber Maurer Beter Jos. Huchs bon bier 49 Jahre alt. — Am 6. Dezember Jos. Rothländer, Sohn bes Tagl. Jos. Rothlanber hier 3 Jahre aft. — Am 8. Dezember Karoline Zimmermann, Tochter bes Landw. Seinr. Zimmermann 6 Monate alt. — Am 17. Dezember bie Wittive Karoline Wagner geb. Dehner von Biesbaben 62 Jahre alt. — Das Jahr 1902 schließt für Frauenstein mit 47 Geburten, 16 Trauungen und 31 Sterbefällen ab.

### \*\*\*\*\*\*\* Ein wirklich preiswürdiger,

(Rheinwein),

ben ich per Flasche obne Glas 4 60 Big. (bei 25 Fl. 5 % Rabatt) allen Liebhabern eines gefunben, guten, nicht theueren Weines aufs Befie empfehlen tann.

Much in befferen Warfen halte ich ftets reichhaltiges Lager und tann baber jebem an mich berantretenben Buniche gerecht werben.

Breislifte gern gu Dienften.

Friedr. Warburg,

Rengaffe 1. 

### Oeffentliche Anzeige.

hierburch meiner Runbichaft gur Radeicht, bag id, um meinem Gefcaftsperfonale, nach wochentaglich angeftrengter Thatigteit, bie bebingte Sonntagerube ju gemabren, gleich, wie bisber in meinen Geichaften in Caffel und Effen a. b. Rubr, fo von jeht ab auch in Biesbaben, meine Befchaftsraume an

Sonn- u. gewöhnlichen feiertagen nur Mittags von 1 12 Uhr bis 1 Uhr geöffnet halte.

Biesbaben, 1. Januar 1908. C. P. W. Schwanke, Lebensmittel- und Beinconfum Gefcaft, Schwalbacheeftrafte 43.

# Denezuela

## Maroffo

ftehen gur Beit im Brennbunfte Des öffentlichen Intereffes. Wie immer trägt die "Woche" diefer Tatsache Rechnung: sie hat sofort ihre Spezial berichterstatter an Ort und Stelle gesandt," welche die Lefer der "Woche" durch intereffante Schilderungen in Wort und Bild über die Borgänge und Berhältniffe in jenen Ländern unterrichten. Alle Buchhandlungen und Poftamter (Beitungspreislifte 1903 Erfter Nachtrag No. 8558) sowie unterzeichneter Berlag nehmen Bestellungen für ein Abonnement auf die "Woche" entgegen."

Berlin SW Simmerftr. 87-41.

August Scherl

### Säuglingen,

die künstlich ernährt werden, gebe man nar Kindermileh mit Zusatz von

(ein wichtiger Bestandtheil der Muttermilch.) Garantirt chem. reine frische Waare - das Pfund

Mk. 1.-Chr. Tauber, Drogenhandlung. Kirchgasse 6.

#### Ausverhauf Groker

wegen Geichäfteaufgabe. Mblerftrafte 31.

Schwedisch Feuerzeug per Ad. 8 Pf., 10 Bd. 75 Pf. — Steanin-Aergen per Pfd. 50 Pf. — Puhtücher von 17 Pf. an. — Alleisburden von 18 Pf. an. — Schribber von 30 Pf. an. — Haifburden von 40 Pf. an. — Soba per Pfd. 4 Pf., 10 Pfd. 35 Pf. — Bleinfoto Backt 10 Pf., 10 Packet 90 Pf. — Tom. Seisenvulver per Packet 14 Pfl. — Heitechs Seisenpulver p. Pack. 12 Pf. — Nath's Seisenpulver p. Pack. 12 Pf. — Back 13 Pf. — Salmial Leipenpilver p. Pack. 13 Pf. — Salmial Leipenpilver p. Pack. 13 Pf. — Geisenpulver p. Pack. 13 Pf. — Beiters Seisenpulver p. Pack. 13 Pf. — Raffee-Surrogat p. Pack. 13 Pf. — Bitters Seisenpulver p. Pack. 16 Pf. — Raffee-Surrogat p. Pack. 8 Pf. — Cichorien, blay p. Pack. 10 Pf. — Raffee-Effenz in Giöfern, Bachsen n. Taffen dan Lie Pfl. 16. Pf. Mus übrigen nicht angegebenen Waaren werden zu- und nutter Eintaufspreisen berechnet.

Gintaufopreifen berechnet.

Carl Kirchner.



Kohlen-Consum-Anstalt Rur Luifenftrafe 24.

Cohlen-, Coks-Brikets, la Qualität

bon nur erftlaffigen Bechen und befter Aufbereitung, zu ben befannten niebrigen Preifen bes übernommenen Confum-Bereins. Breun- und Angunbeholy anfterft billig.

Friedrich Zander, borm. Rohlem Confum Berein.



Messerputzmaschinen. fowie alle Danehaltungemajdinen chleift und reparirt fonell und billig Ph. Krämer, 2809 Bebergaffe 3, Dof 1

Buchen-Brennholz, gefdnitten u. gefpalten, gang troden, per Centner frei Saus, SR. 1,25

Tel. 2845.

M, Cramer, Felbstraße 18,



Dr. 7.

67

(2. Beilage.)

Freitag, den 9. Januar.

1903.

## Kraft des Schicksals!

Roman von H. von Gersdorff.

Fortfetung.

(Rachbrud berboten.)

Frau von Anichar, obwohl nicht leicht von fremder Frauenschönheit begeistert verwöhnt von der Holdseigkeit der eigenen Tochter, hatte wohl zugeben muffen, bag bies Geficht Renaten wohl hatte in ben Schatten ftellen können, benn es bejaß jenes seltsame Etwas, was fie batte "bamonischen Zauber" nennen hören.

Lebhaft wintte fie ben Gatten und bie Tochter beran bie

foeben in die Thür traten.

Renate war gang entzückt von bem Bilbe, bas gerade wie absichtlich verstedt binter bem häßlichen Mafartstrauß gehangen hatte, während fie ben in ungelenker Kinderhandschrift mit rother Farbe gemalten Ramen "Erita" entzifferte.

Als Frau von Anschar später ben jungen Franz Baum traf, fragte fie ibn in nedischer Neugier, wen benn bas reizende Bild im Salon borftelle bas so geheimnisvoll hinter bem großen Strong gestedt habe. Da wurde ber junge Mann tobtenblaß und aus feinen fonft fo fanften Augen fprang ein bofes Funkeln, wahrend er etwas muxmelte, wie eine Entschuldigung, aus der man ein Wort wie "Abscheulichkeit" beutlich beraushörte, während er fich ohne weiter Rebe gut fteben, schnell nach bem Reftanrant entfernte, als fei er bort gewünscht worden.

Sehr erstaunt sah ihm Frau von Anschar nach. Am andern Tage war ber Strauf und bas Bilb aus bem Salon verschwunben.

Bon ber wandelnden cronique scandaleuse Bentan-Chillons aber, einem wein-frohlichen Stiefelpuger, ber an ber Ede bes historischen Schlosses sein "Atelier" hatte, ersuhren bie Anschars gelegentlich, daß jene wunderschone Erita die leibliche Schwester bes Herrn Franz Baum, die einzige Tochter bes "alten Ka-pa" und der "alten Mama" gewesen sei. Bor vielen Jahren wäre sie sozusagen fortgesausen, und ihrer wahnsinnigen Liebe für ergend einen erotischen, schwarzbraunen Prinzen blindlings folgend, sollte sie ihm nachgezogen sein, in sein tropisches Baterland. Hier habe fich leiber berausgestellt, bag ber braune Bring schon mindestens eine Gattin hatte, und es hieß, "Mabemoiselle Erika Baum" sei deshalb jum Islam übergetreten, um den Ge liebten beirathen gu tonnen.

Da durste Mama Anschar nun freilich nicht mehr direkt fra-gen. Aber man interessirte sich doch immerhin noch eine Weile für das geheinmisvolle Bild, das ja in der That eine Erika vorstellte, über beren Erwähmung der sonst so gleichmüthige Franz so ganz außer Fassung gerathen war.

Benn auch herr von Anschar, bie Achseln zudend, von allerhond Zufällen und hählichen Matschereien sprach und davor warnte, seine Fran war boch bei all solchen sehr für das Wort: "Etwas wird wohl baran fein."

Nun, sie besam glänzend recht, indem Franz Baum sie bald nach dem Borfall in ihrem Zimmer aufsuchte und ganz birett barum bat, fie möchte gütigst bafür sorgen, bag niemand, am wenigsten die Eltern etwas von ber Entbedung bes auf unbegreifliche Beife borthin gelangten Bilbes erführen. Es binge ba eine febr traurige Familiengeschichte mit zusammen, und er bate recht febr, auch ibm jebe nabere Ertlarung ju ersparen.

Bahrend herr bon Unschar, die Ausflügler guruderwartenb, so auf ber Terrasse ben Sonnenuntergang genoß, tamen ibm orbentlich aufbringlich wieber und wieber bie Webanten an bies, an sich ihn ja gar nichts angehende traurige und doch fast un-glaublich erscheinende Borkommung in der bieberen Familie Baum burch Geift und Berg gezogen, mit einem feinen Fragezeichen dahinter, das seine Güte und wahre Menschlichkeit seste. Ob es eigentlich recht sei, da so ganz kalt und gleichgiltig beiseite zu treten, weil die schlichten Leute sich vielleicht schämten, überhaupt einen dunklen Bunkt in ihrem Familienleben zu haben, und deshalb jedes Interesse, jede helsende Sand bewoss zurück-wiesen? Ob nicht jemand — mit Herzenstakt unt Borsicht — geradezu die Pflicht hätte, diesen leidenden Menschen liebevoll näherzutreten?

Eben ließ er die freundlichen Augen umberschweifen, ob nicht irgendwo ber Haussohn im Garten, allwo er sich viel beschäftigte, zu erbliden fei, als er bie Seinen um bie Felsede biegen fah und auf bas Hotel zufommen.

Schon bon weitem winfte ihm seine Frau in ihrer lebhaften Art fröhlich mit bem Sonnenschirm. Sie ging neben bem Baron

und beffen Schwefter mit Renaten.

In bemielben Moment fab er auch ben jungen Friesen von ber Stadtseite tommen und mit ber fleinen Gefellichaft am Fuße ber Doppeltreppe, die rechts und links bom Restaurant in bas Sotel hinaufführte, susammentreffen.

Es war vollkommen erfenntlich für herrn von Anschar, bag ber junge Kaufmann start die Farbe wechselte und über irgend etwas eine solche Ueberraschung verrieth, daß er wie erstarrt stehen blieb und Renaten mit großen Alugen beinahe brobend an-

Jest fiel auch bem Bater ihre Tobtenbläffe auf, weil er gewohnt war, fie von solch einem Ausstuge immer mit glänzend

frischen Farben zurücklehren zu sehen. Herrn von Anschar wurde plöglich recht ernst und bang zu Muthe. Ihm war, als muffe beut auf biesem Ausfluge etwas

paffirt fein und nichts Erfreuliches. "Was ift geschehen?" fragte er gebampft, als seine Gattin jest zu ihm auf die Terrasse trat, während er Renatens belles Kleid im Eingang zum Hotel verschwinden sab.

"Was wir erwartet hatten, lieber Mann, war die ftols frohe Antwort, "ber Baron bat fich erklärt gegen mich und Re-

"Alh — und sie? — — sie sab so bleich aus!" "Das ist bei ihr ganz natürsich. Du weißt bas ja boch: Wenn fie irgend wie überraicht und erregt ift, fo erbleicht fie, wenn andere Mitiden erröthen. Die birette Werbung bes Ba-ron Lamprecht kam ihr boch wohl etwas überraschend. Was sie

ihm übrigens geantwortet bat, fonnte ich nicht hören. Sch fab

nur, was swifden ihnen vorging. Jebenfalls fab fie febr freundlich und lieb aus und reichte ibm bie Sand, und er fab bochft befriebigt aus.

"Und Du haft fie nicht gefragt?"

"Doch", war bie etwas zögernbe Antwort. "Gie hat sich, nach Weabchenart, Bebentzeit bis morgen ausgebeten und wollte burchaus erft allein mit Dir fprechen. Und nun, lieber guter Anschar, bebenke ben Ernst ber Lage — - für sie und auch für Diefe Beirath ift ein großes und feltenes Glud für fie, bas ihr wohl taum je im Leben wieber fo volltommen geboten wird. Sie legt ben hochsten Werth auf Deine Anficht, Deine Bufriedenheit — ich habe mich damit längst abgefunden. Sie selbst weiß kaum, was eigentlich die Ehe, das Leben so im eigenen Saufe bebeutet, und wir als Eltern muffen es als unfere beilige Bflicht betrachten, ihr mit unferer Erfahrung und Ginficht berathenb, ja surebend jur Geite su fteben und nicht etwa ge-wiffen phantastisch romantischen Traumereien, bie aus verhängnigvoller Gelbittaufdung entipringen tonnen, weichherzig nachjugeben. 3d hoffe, Du verftehft mich, lieber Unichar?" fügte fie nach leichtem Bogern fragend bingu; benn er hatte ben Blid von ihrem Muge abgewendet und blidte ftill in ben raich buntelnben

"Ich berftebe Dich gang gut, Minna", fagte er nun ernft,

"too ift bas Rinb?"

"In ihrem Bimmer jebenfalls. Gie mußte fich wirflich ein wenig sammeln, und bann wird fie jebenfalls balb au Dir fommen.

warm, und allein sind wir ja hier auch." Der Abend ist ja so Damit wendete an fich ber auch." Damit wendete er fich ab und bem berrlichen, von Abendbeleuchtung übergoffenen Lantschaftsbilbe wieber zu. Aber nur wenige Minuten vermochte er es, in ernstes Nachbenken verfunten gu genießen, als er fefte Mannerichritte bie Steintreppe berauftommen borte und bann bas blondbartige Saupt, breiten Schultern, bes Baron Lamprecht über ber Bruftung ericheinen fab.

Un dem Gefichtsausbrud besielben erfannte er fofort, bag

ibn Bichtiges beraufführte.

Gebr angenehm war ibm bas nicht, er batte lieber feine

Tochter querft gesprochen.

Ernfte Worte auf ben Lippen, trat er nun bem Baron entgegen, hatte aber noch feines gesprochen, als er feine Frau ebenfalls, aber bom Garteneingang bes Hotels ber, auf bie Terraffe

"Ift Renate icon bei Dir? Aber nein, wo ift fie benn? In

ihrem Bimmer war fie nicht?"

Best erft bemertte fie ben Baron und berftummte, bie Gituation begreifend. Um fo beffer, wenn fie babei war, und fo gab fie ber Cache einen leichten Unftog.

Ich glaube, herr bon Lamprecht möchte mit Dir etwas besprechen, lieber Anschar, und ba ich wohl annehmen barf, nicht du viel zu sein bei bieser Besprechung als Mutter — so -"

"Durchaus nicht", beeilte fich ber Baron gu fagen, bem man anmertte, wie schwer befangen, ja unficher er fich fühlte. "Ich wollte gwar erft morgen bie Erörterung berbeiführen, Ihren herren Gemahl - - nicht noch am Abend aufzuregen; aber da mir bas Glüd heute — gewissermaßen — ja gewissermaßen — mir — heute — "

Er ftammelte, ftodte, und mahrend ber letten Borte hatte er seine Blide von ber Angerebeten abgewendet - einem plotelich aufleuchtenben Lichtglang gu, ber bom Sotel berüber auf-

Fran bon Unichar folgte ber Richtung feiner gang ftarr, ja

entfest geworbenen Blide, voll bochften Staunens.

"Ja, was seben Sie benn nur? Bas ist benn ba so Schred-liches? Das ist boch nur bie rothe Glüblampe in unserem Sa-Ion, die jemand raich aufgebreht hat, vielleicht Renatchen -" Auch ihr ftodte bas Wort - mit einem jahen Schredensruf

brach fie ab.

Durch bie hohen Ririchlorberbäume, welche bie Terraffe umftanben, überfah man bequem ben bon weißen Blüthen wunderbar überrankten Balton und burch bie geöffneten Glasthuren ben kleinen Salon, ben Anschars im ersten Stod bewohnten, und in ber That hatte Renate selbst, so ichien es, in biesem Moment rasch bas Licht aufflammen laffen.

Sie ftand min mitten im Bimmer, und in ber halboffenen Thur bes Balfons erfchien, wie ein Bilb im Rahmen, Dagobert Friefens Geftalt, fein blaffes Geficht und feine buntelflammen-

ben Mugen.

Gang ftill ftand er bort und fab Renate an. Und fie, wie fascinirt, wie magnetisch gezogen, bewegte fich jest langiam auf

Ausbrud feliger Neberrafdung in ihren ftrablend aufgeschlage nen Augen feben.

Er ichien etwas su fagen, su fragen, nach feinem gornig fcmeralichen Dienenfpiel ju urtheilen, und Renate ichuttelte langfam und ernft bas blonbe Saupt, und aussehen that fie babei wie ein Engelsbild!

Da ging es, wie Connenglang bochften Glids über Dago. berts Gesicht. Weit breitete er bie Urme aus, und mit einer ungeftümen, leibenschaftlichen Bewegung schmiegte fich Renate

Wenige Cefunden hatte ber Borgang gedauert. Lamprecht ftieß einen rauben Laut bes Schredens aus, halb ein Ruch, in ben fich Dagobert Friesens Name mischte. Dann wich er ftolpernd zurück.

Frau von Aufchar ichien ihren Ginnen nicht zu trauen. Gie fuhr mit ben Santen nach born, als wolle und fonne fie ihre Tochter fortreißen von ber Bruft, an ber fie rubte und ftam-

"Tochter, Tochter, bas kann nicht sein! nicht wahr sein!"

herr bon Aufchar, ber noch am Tische stand, tonnte ben Borgang nicht überfeben.

Ueberlegt tonnte er bon ben jungen Leuten nicht fein! Rein! Es war ber fturmifche Ausbrud überrafchten Gefühls.

Fran v. Anichar wollte die Treppe hinuntereilen, als gelte es, einen Brand zu lofchen, aber Lamprecht hielt fie gurud. Er konnte kaum die Worte bilben vor übermächtiger Er-

"Nicht boch! Es muß ein Irrihum gewesen sein."

Ein Irrthum?" rief fie emport. "Gie haben wohl nicht

alles gesehen?"
"Alles!" stieß er hervor. "Ein Irrthum meinerseits über

Ihre Tochter", meine ich.

"Ueber meine Tochter? Salten Gie Menate für fabig -?" "Reines bofen Gebantens" fcmitt er ihr mit wieber gefefteter Stimme bie Rebe ab, fich bem Bater Renatens gumenbenb, ber hinter ihn getreten war.

Das Balconzimmer war jest leer.

"Bas ift geschehen?" fragte herr b. Anschar gebietenb.

"Geschehen?" rief seine Gattin außer sich - "Renate liegt bort in ben Armen jenes Friefen, jenes abenteuerlichen, fremben Menichen!"

Bitte, faffe Dich, Frau", bat ber Gatte, "und Sie, Baron, erklaren Sie mir wie Renate gegen Gie gefehlt bat."

Mit einer aufforbernben Sanbbewegung trat er gurud und

"Richt so. Ich habe gefehlt. Ich habe zu rasch gehofft, geglaubt, was ich so sehnlich wunschte. Meine Liebe machte mich völlig blind."

"Und bas gute Bureben meiner Frau, die gleich mir in Ihrer Berson Die sicherste Garantie fab fur unserer Tochter

Blud und Bufunft.

"Renate wird Bernunft annehmen", rief Fran b. Anschar, ibres Mannes Borte beftig unterbrechend. "Sie muß fich befinnen! Sie ist ja nicht unvernünftig, gang verlassen von jebem Bergenstaft und Berftand, um fich in Wahrheit von biefem jungen Menschen blenben gu laffen! Es ift nichts weiter als bas bon bem jungen Menschen provocirte leberwallen ihres Gefühls. Und Ihnen, herr v. Lamprecht, kann . . ."
"Mir kann und muß bas schon genügen, gnäbige Frau",

unterbrach er mit bitterem Lächeln bie eifrige Rebe, "was ich gefeben habe, um ohne jebe Frage gu bergichten und gurudgu-

treten.

"Das meine ich auch", bestätigte Berr b. Anschar ernst. "Ich erwähne nochmals, daß Ihre Tochter feine dirette Schuld trifft, ich habe fie migverstanden, ihren Blid, ihr Erröthen, ihre freundlichen Worte, ihr ganges träumerisch-weiches Wesen beute, bas nicht mir galt, sonbern Herrn Friesen, als ich bie anbeutenden Fragen beute that und fo tann ich nur Eins noch hinzufügen: die Bitte, ben Bund, ben bas Fraulein soeben selbst schloß, nicht allzu eilig zu segnen, sich auf bas genaueste zu informiren über ben Mann, ber ben Schat ihres Bergens fo ftürmisch für sich beanspruchte, mir geschickt zuvorkommend, als er sah, daß ich die Sand banach ausgestreckt hatte".

In biefem Moment traten Renate und Dagobert aus bem beschatteten Mittelwege bes Gartens, ber auf bie Terraffe führte, Sand in Sand, in ben noch lichten Abendglang beraus.

Gie tonnten wohl bie letten Borte bes Barons, beffen Schmers die Gelbstbeberriching etwas verloren, gehört haben und das war auch in der That der Fall.

(Fortsetzung folgt.)



#### Der Leiermann.

Im Schnee auf engem hofe fpielt' einft ein Leiermann, Manch' Tran' aus trubem Auge ihm auf die Bange rann; Die Menschen an ben Fenftern in ihrer Fröhlichkeit Bohl hören seine Beisen, doch feben nicht bas Leib. "Schenkt feiner fleine Gabe?" bentt er in feinem Ginn; Da läuft, hochrot vor Freude, ein Knabe gu ihm hin. In feiner Sand die Borfe, bleibt gogernd er noch fteh'n, Blidt rings umber, ob niemand am Fenfter ihn gefeb'n. Dann fcuttet er bie Mungen bem Alten in bie Sanb, -"Gott fegne bich, o Knabe, bu haft mein Leid gewandt." Der Alte ichleicht von bannen, fein Berg ift voll von Glud, Indes ber fleine Knabe flieht in bas haus gurud. -Db auch kein menichlich Auge bes Rleinen Tat gefeb'n, In Gottes großem Buche wird fie verzeichnet fteh'n.



#### Fische auf dem Lande.

Es ift bekannt, baß fast alle Fische, wenn fie ihrem natilrlichen Elemente, dem Wasser, entrückt werden, bald absterben. Der silberglänzende Hering, der zartsleischige Lachs u. a. m. sind sast soson luste, resp. sauerstossphärische Auft statt des — übrigens luste, resp. sauerstossphältigen — Wassers in ihre Kiemen eindringt. Andre sind hier gegen weit widerstandssähiger, wie der Aal, der nur in seuchtes Moos verpackt, noch tagelang am Leben bleibt. uch der sogenannte Schleimsisch hält den Mangel an Wasser lange Zeit aus. Das Gegenteil, das zeitige Absterben in der Luft könnte wohl auffallen, wenn man bedenkt, daß auch die Fische die Luft zum Atmen bencht, daß auch die Fische die Luft zum Atmen benchen. In wirklich luftleerem Wasser nämlich gehen sie ebenso schnell zu Grunde. Die Atemorgane der Fische, die Kiemen, sind aber im allgemeinen so geschaffen, daß sie — ein fransenartiges Eewede don feinsten Blutgestöken — pur den Sauerstoff der Luft aus dem Wasser fäßen — nur ben Sauerstoff ber Luft aus bem Baffer felbst, also gleichsam in sehr-verdünntem Zustande, aufzunehmen vermögen, in konzentriertem Zustande werden sie, um es populär auszudrücken, von diesem Gase verseitet. giftet.

Immerhin gibt es einige Ausnahmen. Gewisse Fische scheinen ihrer Schwimmblase den zum Leben nötigen Sauerstoff entnehmen zu können. Ein Beispiel hierssür bietet der "Kletterbarsch" in Ostasien. Die Malahen nennen ihn den "Baumkletterer", und wirklich sind Exemplare davon schon an Bäumen gesangen worden, die his zwei Weter hach erklammen hatten. Veren bie sie bis zwei Meter hoch erksommen hatten. Deren Kiemen sind aber so eingerichtet, daß sie eine gewisse Menge Wasser zurückhalten, aus dem der Fisch. wenn er sich auf das Land begibt, seinen Sauerstofsbedarf deden kann. Manche Natursorscher glauben sedoch, daß die labhrinthartige Berästelung von gewissen Knochen im Kopse des Kletterers direkt als luftatmendes Organ diesen könne nen fonne.

Das Erklettern von Bäumen führt biefer merkwür-bige Fisch übrigens so aus, bag er sich mit seinen bun-nen Flossen halt und mit ber Schwanzflosse hinaufschiebt.

Eine andere Art, die "Ophiocephalen" Indiens und Ostasiens sind von der Natur in gleicher Weise begünstigt, außer im Wasser auch lange Zeit in der Luft leben zu können. Noch andere, wie der Doras von Sidamerika, haben an den Eingeweiden ein Anhängsel, das für sie

fast vollständig als Luftlunge bient. Alles das zeigt, daß es in der Natur überall Ueber-gange gibt, vielleicht Entwickelungsstusen mancher Arten bon Lebewesen, mas zu ber Schluffolgerung führt, bag bie gange lebenbe Belt einer fteten Beranberung un-

terliegt, bag neue Lebensformen etwig aus alteren her-

Die Anpassung heutiger Fische an eine Existenz auf bem Lande erinnert in der Tat an die Geschichte von Fischen aus der Urzeit, deren Nachkommen wir in den heutigen Fröschen erkennen, die ihr Leben als Fische beginnen und als auf dem Lande ebensogut wie im Wasser lebende Wesen beschließen. Der Frosch ist zu inlasern ein merkwürdiges Tierine

Der Frosch ist ja insosern ein merkvürdiges Tierin-bividuum, als die Kasse der "Batrachier", zu der er gehört, von einigen Naturforschern den Wirbeltieren, von andern den Reptilien zugeteilt wird. Sehr möglich, daß diese zoologische Unsicherheit den Charakter des Frosches, der sich gern wissenschaftlich eingeteilt sehen möchte, stark beeinstußt.

#### Aus der Natur.

Schnee im Bimmer.

In St. Petersburg wurde einst zur Winterszeit ein Konzert gegeben. Das Saus war überfüllt, die Sibe sehr groß, so daß eine Dame in Ohnmacht siel. Wasser herzbeizuschaffen war während des Gedränges unmöglich, frische Luft war nicht zu schaffen, denn die Fenster waren dicht zugestoren. — Da schlug ein junger Offizier entschlossen mit der Faust eine Fensterscheide entzwei, um der Winterluft Zugang zu verschaffen. Nun geschah ein Wunder — es begann zum großen Erstaunen aller plößlich im Zimmer tüchtig zu schneien. Und doch war die Erscheinung eine ganz natürliche, und konnte nicht ans Erscheinung eine ganz natürliche, und konnte nicht an-bers geschehen. Denn sobald plötlich die eiskalte Luft in die überheiße Stube drang, verdichteten sich von der Kälte die Dunstbläschen der heißen Luft zu Schneeflocken, bie hinabfanten. - Go bringt ber talte Bolarftrom, vom Rordpol tommend, in ben warmen Luftftrom am Mequa-tor ein. Dann gibt's im Binter Schneegeftober, im Fruhjahr Sagel ober Graupelichauer, im Commer Gewitter und Regenguise.

### Rätsel und Aufgaben.

1. Ratfel.

3d habe zwei Flügel und bin boch ein Mauslein, Bohn' in der dunkelsten Ede im Sauslein; 3ch bin fein Bogel und boch tann ich fliegen, Muß Rafer und Maden im Dunkel bekriegen; Und fahre ich ungeschidt bir in bas Saar, Dann schreieft bu Beter und Morbio gar.

2. Bahlenrätfel.

1 2 3 4 5 6, eine Stadt in Marosto, 2 6 2 6 2 1, ein Berg in Armenien, 6 5 4 5 3, ein beutscher Fluß, 4 5 6 2, eine beutsche Stadt, 5 4 5 6, ein beutscher Fluß, 1 2 4, eine Zeitbestimmung.

3. Logogriph.

Mit M als iconfte Beit befungen, Mit & hat's manchen ichon verschlungen, Mit B es schneibet in bas Land; Wem ift bie Lösung wohl bekannt?

4. Rechenaufgabe.

Für 1 Mt. sollen 100 Stüd verschiedene Bilber ge-kauft werden, und zwar solche zu 10 Pfg., 3 Pfg. und einen halben Pfg. für das Stüd. Wieviel Stüd bekommt man von jeder der drei Sorten?

5. Scherzfragen.

1. Wer verfaßte bas älteste Rätjel, bas wir kennen?

— 2. Was ist bas Geschwindeste auf der Welt? — 3. Wann wird ein Kiß nicht nur schallend, sondern knallend?

(Auflösungen in ber nachften Jugend-Rummer.)

Auflösungen der Ratsel in letter Jugend-Nummer. 1. Balb, Bilb. - 2. Banfebraten.



#### Die Behandlung des Fleisches.

Ein Buntt, in bem bon einer großen Angahl Saus-Ein Punkt, in bem von einer großen Anzahl Hausfrauen gesehlt wird, ist, daß viele das Fleisch zu lange
oder zu kurz sieden lassen. Andere wiederum lassen dei
Behandlung des sogenannten Suppenfleisches (und von
diesem ist hier die Rede) weitere, wertvolle Ansorderungen
außer Acht und erzielen so alles eher, als eine gute,
nahrhaste Suppe und genießbares Fleisch.
Es ist ja bekannt, daß eine gute, frästige Suppe, nur
meist auf Kosten der Este des Fleisches, erreicht wird.
Doch läßt sich bei sorgsättiger Zubereitung sehr wohl
beides in gleicher Este erlangen, so daß auch das Suppensleisch, welches ja überall, wo Hausmannskost auf den Tisch konnnt, einen Hauptbestandteil des Mahles bildet,
mit Genuß verzehrt werden kann.

mit Genuß vergehrt werben fann.

Das Fleisch enthält im allgemeinen zweierlei Stofse; das sind die, welche im Wasser löslich und welche nicht parimen löslich sind. Die löslichen sind die wertvollsten, das Eiweiß, der nahrhafte Teil, von dem auch Geschmack und Gernch ansgehen. Den größten Eiweißgehalt besitzt das Ochsensleisch, in erhöhterem Waße, wenn es von einem lungen, wohlgenährten Tiere stammt; in diesem Falle wird es auch zarter und weicher und saftiger. Man achte also schon beim Einkauf auf die Qualität und erstehe nur erstlassige Ware. Das ist hier, wie in allem, von großer

Sodann wasche man das Fleisch in frischem Wasser, sasse es aber nie darinnen liegen, sehe es mit Salz, Grünzeng, und wenn möglich mit einer Stange Spargel (zerschnitten) ober etlichen Blumenkohlröschen oder getrockneten Zudererhsenschoten (auch die appetitlichen, getrockneten und gewaschenen Spargelschalen sind sehr gut zu berwenden) aus Feuer. Am besten ist es, wenn man einen Dampstochtops hierzu benust. Da wird das Fleisch zart und die Suppe vorzüglich. Man kann keinen Fehler durch Albeecken oder Ausgießen durch nicht genügend siedendes Wasser besche. Wer keinen Dampstochtops besitzt, beschete, das er gleich aufangs das nötige Ougstum Wasser achte, daß er gleich aufangs das nötige Quantum Basser mit dem Fleische zusetze, um dann den Topf so viel wie gar nicht abbeden zu müssen. Das übliche Abschaumen st nicht gut, da damit das meiste Eiweiß weggenommen

sit nicht gut, da damit das meiste Eiweiß weggenommen wird. Wer durchaus eine geklärte Suppe will, gebe sie am Schlusse, ehe man irgend etwas einkocht, durch den seinen Suppenseiher, was sich an und für sich der Knochensplitter wegen dringend empsiehlt.

Das Fleisch läßt man, je nach Größe des Stückes, 2 bis 3 Stunden im Lopse, doch ist es Irrium, zu glauben, es müsse in dieser zeit unausgesett scharf wallen und hoch musseden. Es genügt, wenn die Suppe schwach fortsiedet und das Fleisch wird nur in diesem Falle zart und sähenatte aubernfalls werden die Kleischafern hart und sähenatte gaft; andernfalls werden die Fleischsafern hart und zähe, und die nährenden Bestandteile gehen völlig verloren. partes Fleisch macht ben Magen nur Arbeit, ohne bem körper von Ruhen zu sein. Aufgießen werbe tunlich ver-nieben, da sich dadurch die Temperatur der kochenden Suppe stets verändert, was nicht recht ist. Für alle Fälle ichütte man aber nur flottsiedendes Wasser nach. Wer exquisite Suppe will, für Leidende oder alte, ge-

Wer exquisite Suppe will, für Leibende oder alte, gebrechliche Bersonen, int gut, ein altes Huhn mit dem Ochsensteische gu kochen, weil Hühnersleisch das meiste Siweiß, den krüftigsten Rährwert besitzt. Außerdem kann man duch, und zwar in sehr kurzer Zeit, auf folgende Art starke und ausgezeichnete Suppe erlangen, indem man eine Porsion fettloses Ochsensleisch, eiwa ein Psund, klein wiegt, in sine Flaiche giedt, ein Liter frisches Wasser darauf nießt und das Ganze 10 dis 15 Minuten tüchtig schüttelt. Dann stelle man den dinnen Brei in einem Topse mit werden und mehrere Wale auswallen. Herauf seiht men die Britze durch ein Tuch und verleiht ihr beit werden und mehrere Wale auswallen. Hierauf seiht man die Britze durch ein Tuch und verleiht ihr durch etliche Bössel Brateusause oder dunkelgeröstete Zwiedeln eine appetitsliche Farbe, Das ausgesottene Fleisch läßt sich nicht mehr benuben, höchsens als Tiersutter.

Das gekochte Ochsenfleisch soll stets in zarte Schelben geschnitten, mit heißer Suppe leicht übergossen, reichlich mit Salz, auch Schnittlauch bestreut, serviert werben. So wird es besonders faftig, ba bie bunnen Scheiben bie Suppe anjangen, ichmachaft und anreizend und behält die helle, frische Farbe.



#### Küche und Keller.

Bilbbretfuppe.

Robes, in Stüdchen zerschnittenes Bilbpret bampft man mit Speckschen, 1 Zwiebel, 1 Möhre, 1 Lorbeerblatt, Bfefferfornern und etwas Bouillon fehr weich. Rady dem Erkalten löst man das Fleisch von den Kuchen und stößt es im Mörser. Dann bereitet man eine hellbraune Buttereinbrenne, tut die Wildpretjus samt dem gestoßenen Fleisch und der nötigen Bouillon unter Rühren hinein und läßt alles eine Stunde langsam kochen. Dann gieht man die Suppe burch ein haarsieb und richtet fie über Semmeleroutons an.

Bratfifch auf ungarische Art.

Man reinigt einen Karpfen ober Schell und macht Man reinigt einen Karpsen ober Schell und macht in brei Finger breiter Entsernung der Breite nach Einschnitte, ohne den Fisch zu zerlegen, salzt ihn und bestäubt ihn mit etwas Meht, welches mit echtem Paprika vermischt ist. Dann legt man ihn auf einer Holzunterlage in die Bratpsanne, damit die untere Fischseite nicht auf den Boden der Psanne aufzuliegen kommt, tut reichlich Butter darauf und stellt ihn in die heiße Köhre. Man läßt ihn unter flüchtigem Begießen eine halbe Stunde braten und richtet ihn mit etwas Petersilie bestreut unzerlegt an.



### Praktische Winke.

Marmor reinigen.

Man gießt Betroleum auf ben Marmor und läßt es einige Beit fteben. Dann reibt man es tuchtig ab, feift ben Marmor ein und reibt ihn blant und troden.

Rörbe braun auffrischen.

Man kauft in der Droguenhandlung für 10 Bfg. Kasseler Braun, verrührt es mit Bier und streicht mit dem Binfel bje Rorbwaren an. Wenn fie gang troden finb, ladiert man fie mit Spirituslad.

Das Einlaufen ber Wolle zu verhindern.

Es wird am besten baburch verhindert, daß man bie Wolle vor dem Striden krumpt. Man legt sie in Strängen in Regenwasser und Seise, sett sie aufs Feuer und läßt sie 10 Minuten kochen. Dann wird sie burch kaltes Wasser gezogen und zum Trodnen aufgehängt.



#### Alte Nahmaschinen praktisch zu verwenden.

Manche liebe Hausfrau hat wohl eine ausgebiente Nähmaschine stehen, die sich zum Gebrauch absolut nicht mehr eignet. Das Maschinenwerk und die eisernen Füße zum Treten kann man beim Ankauf einer neuen Räh-maschine angeben und bas Untergestell kann man leicht zu einem brauchbaren Tisch herstellen. Die runden Löcher, die durch Herausnahme der Maschinenteile entstanden, werben mit runden Korfen, bon Fleischertraftbildien berwerben mit runden Korken, von Fleischeztrakibilichsen herstammend, oder eigens dazu geknusten, verstopst; man legt sie einige Zeit in kochendes Wasser und, so erweicht, treibt man sie vorsichtig mit einem hammer in die Oeffanungen, so daß sie mit der Holzplatte eine gleiche Fläche bilden. Die durch Maschinenöl beschädigte Holzsläche wäscht man mittels weichen, wolsenen Lappens mit Sodawasser und Seise ab und bedeckt den Tisch alsdann mit einer hübsch gestickten längeren Decke. Er eignet sich gut als Theetisch, Anrichtetisch beim Essen oder zu Baltonaund Gartentischen. und Gartentischen.